

**GOSPEL MEDITATION**  
Encourage Deeper  
Understanding of Scripture

An inward transformation occurs in a person who decides to follow Jesus Christ. Things change. They see the world differently, understand their journey more deeply and profoundly, have their sights fixed on eternity and union with God and hold themselves to higher standards and virtues. It requires a conscious choice to be a Christian, and this choice must be renewed at least daily. While the basic premise of Jesus' message may appear heartwarming and straightforward: love of God, neighbor, and self, the implications of doing so are challenging. The true disciple is called to live radically, and often finds themselves at odds with the world or even with those in their own homes.

Holding ourselves to higher standards comes with a price. We have to leave other things behind. It is difficult to be people of faith, hope, and love in a world often fixated with its own fulfillment and self-absorption. Justice, temperance, prudence, and fortitude require sacrifice if they are to be lived with integrity. God's ways are not ours. This becomes crystal clear to those who have enough courage to stand against the tide. Putting love into action requires that we challenge accepted modes of doing business and fight complacency. This is what makes the saints stand out as witnesses. They are simply sinners, just like us, who persevere.

People do not want to be told that they're sailing their ships in the wrong direction. Clinging to their insistence and need to be correct, they can become defensive when challenged. This can happen even with those closest to us. As much as the Gospel calls us to unity, it also can easily create division. When we love seriously, we encounter more than feelings of warmth and acceptance. "What does love look like? It has the hands to help others. It has the feet to hasten to the poor and needy. It has eyes to see misery and want. It has the ears to hear the sighs and sorrows of men. That is what love looks like (St. Augustine)." Love also has the courage and honesty to tell people what they may not want to hear but need to, and model, without wavering, a life of humble, loving, and faithful service. Don't lose heart! There are many examples of faith before us and around us. If Jesus endured the voices of opposition, so too can we. There is no need to apologize for speaking the truth.

©LPi.

**MEDITACIÓN EVANGÉLICA**  
Alientar Entendimiento más profundo  
de la Escritura

El fuego de Dios divide y manda sus chispas en diferentes direcciones. Conflictos y diferentes opiniones surgen entre sus fieles cuando es rechazado ese fuego. De ahí, precisamente, emergen los santos mártires que mueren dando su vida por el Evangelio. Hombres y mujeres, encendidos por el amor, dan su testimonio de vida siendo testigos fieles en momentos de dificultad. ¿Has vivido algún momento de esos en tu vida cotidiana? ¿Has defendido los valores del Evangelio? ¿De hecho, cómo te fue?

Jesús no admite personas a medias tintas, o estas a favor del Reino de amor, paz, y justicia o estás contra él. La compasión y la caridad de Dios se oponen al egoísmo que muchas veces se alberga en el corazón humano. La primera lectura nos describe la sordera del pueblo contra el profeta Jeremías: "Entonces se apoderaron de Jeremías y lo echaron al pozo... En el pozo no había agua, sino puro fango. Y Jeremías se hundió en el fango" (Jeremías 38,6). Para defender la justicia y armarnos de valor, el Papa Francisco en su catequesis nos enseña lo siguiente: "El fuego del amor, encendido por Cristo en el mundo por medio del Espíritu Santo, es un fuego sin límites, es un fuego universal. Esto se vio desde los primeros tiempos del cristianismo: el testimonio del Evangelio se propagó como un incendio benéfico superando toda división entre individuos, categorías sociales, pueblos y naciones". Ese fuego está en nosotros desde el Bautismo. ©LPi





Welcome to the community of Saint Thomas Aquinas! If you are a visitor or neighbor dropping in, please know we are blessed to have you with us.

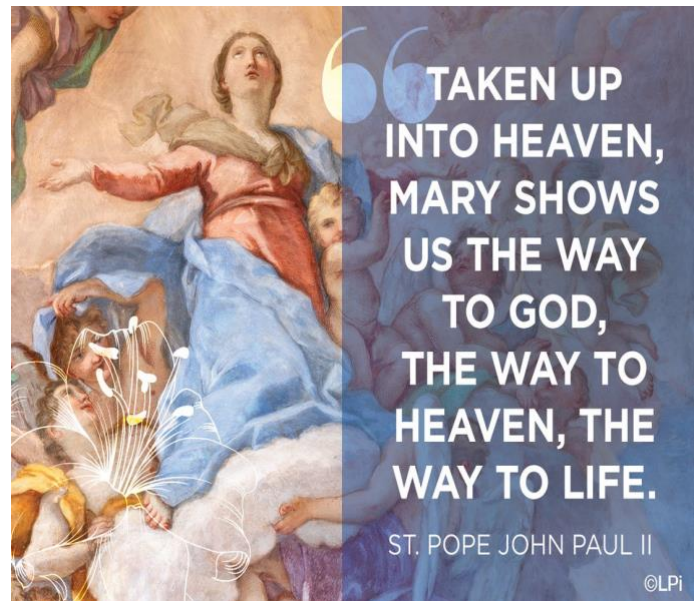
We want to be a living proof to you of the love and peace of Jesus Christ our Lord. We pray your time with us is a blessing for you as well! Bienvenidos y Bendiciones!

¡Bienvenido a la comunidad de Santo Tomás de Aquino! Si usted es un visitante o un vecino que visita, sepa que tenemos la suerte de tenerlo con nosotros.

Queremos ser para ti una prueba viva del amor y la paz de Jesucristo nuestro Señor. ¡Oramos que su tiempo con nosotros sea una bendición para usted también! Bienvenidos y Bendiciones!

### LIVE THE LITURGY INSPIRATION FOR THE WEEK

There is a “great cloud of witnesses” found in the official saints of the church and in ordinary people we meet every day. They are faith-filled inspirations who, by their example, help us to persevere in our faith. Living in a sea of conflict, change, challenge, and confusion, it is easy to grow tired and get weary. With so many things in competition for our attention, it is challenging to keep our eyes fixed on Jesus and the Kingdom of God. We have to keep running the race and continue proclaiming the Good News. This message is not always welcome. It can cause division, challenge accepted mindsets, ruffle peoples’ feathers, and cause some folks to become defensive. God’s ways are not always our ways. Even though often rejected by the world, the message of God in Jesus Christ must continue to be preached. We can rely on the examples of faith before us and around us and not lose heart. As Jesus endured the voices of opposition, so too can we. ©LPI



### VIVIR LA LITURGIA INSPIRACIÓN DE LA SEMANA

Hay una “gran nube de testigos” que se encuentra en los santos oficiales de la iglesia y en la gente común que conocemos todos los días. Son inspiraciones llenas de fe que, con su ejemplo, nos ayudan a perseverar en nuestra fe. Viviendo en un mar de conflicto, cambio, desafío y confusión, es fácil cansarse y agotarse. Con tantas cosas compitiendo por nuestra atención, es un desafío mantener nuestros ojos fijos en Jesús y el Reino de Dios. Tenemos que seguir corriendo la carrera y seguir proclamando la Buena Nueva. Este mensaje no siempre es bienvenido. Puede causar división, desafiar las mentalidades aceptadas, molestar a la gente y hacer que algunas personas se pongan a la defensiva. Los caminos de Dios no siempre son nuestros caminos. Aunque muchas veces rechazado por el mundo, el mensaje de Dios en Jesucristo debe continuar siendo predicado. Podemos confiar en los ejemplos de fe que tenemos ante nosotros y a nuestro alrededor y no desanimarnos. Así como Jesús soportó las voces de la oposición, nosotros también podemos. ©LPI



## EVERYDAY STEWARDSHIP

### Lay Ministry

The Lay ministries that we see in our Catholic parishes are for the most part, ministries that were already developing at the time of the Apostles. New ministries have developed over the centuries and continue even now. Serving as a lay minister is a humbling yet rewarding way of putting to good use the talents our God has bestowed on us.

Here are examples of the Ministries we have here at our parish of St. Thomas Aquinas:

#### Liturgical Ministries

**Lectors:** Proclaim the scripture readings at Sunday mass and other Liturgies.

**Eucharistic Ministers:** Assist with Communion at Mass, to the sick; and help during Adoration prayer.

**Altar Servers:** Serve Sunday Mass and other liturgies.

**Music Ministry:** Guide the Assembly in sacred song at liturgies.

**Hospitality (Ushers):** Welcome people to the Liturgy, assist with bulletins, take the collection.

#### Catechists (Catechetical Ministries)

**Evangelization:** Sponsor a House-Church for Evangelizing in the neighborhoods.

**Religious Formation:** Prepare children and adults to receive First Communion and Confirmation

**Catechist Aide:** Assists the catechist but does not teach.

**Baptism preparation:** Instruction to parents and godparents to baptize.

**Quinceañera Preparation:** Support 15-year-olds in preparing their liturgical celebration.

**Marriage Preparation:** Prepare couples for the Sacrament of Marriage.

**Children's Gospel:** Catechesis for little children during Sunday mass.

#### Service to the Community and the Parish

**Social Justice:** Study and implement Catholic Social Teaching.

**Saint Vincent de Paul (SVDP):** Service of emergency assistance to families

#### **Bereavement Ministry:**

Assistance to families planning Funeral Liturgy

#### **Catholic Youth Ministry (CYM):**

Gatherings for high school/college youth

**Guadalupeans:** Ministry of service and prayer.



**Summer of Love**  
Worldwide marriage encounter

Come join us for a Worldwide Marriage Encounter Weekend,  
August 26-28, 2022 at Hawthorn Suites by Wyndham  
6789 Boeing Drive El Paso, TX, 79925

For questions please contact:  
Alan and Monika Fields  
915-373-5891

APPLY at:  
[www.elpasonewmexicowme.org](http://www.elpasonewmexicowme.org)

## LA CORRESPONSABILIDAD DIARIA

### Ministerio Laico

#### Los dolores de crecimiento de un corresponsable

Los ministerios laicos que vemos en nuestras parroquias católicas son en su mayoría ministerios que ya se llevaban a cabo en la época de los Apóstoles. Se han desarrollado nuevos ministerios a lo largo de los siglos y continúan incluso ahora. Servir como ministro laico es una forma humilde y a la vez gratificante de poner en uso los talentos que nuestro Dios nos ha regalado.

Aquí hay ejemplos de los ministerios que tenemos en nuestra parroquia de Santo Tomás de Aquino:

#### Ministerios Litúrgicos

**Lectores:** Proclamar las lecturas bíblicas en las liturgias.

**Ministros de la Eucaristía:** Asistir al Celebrante con la distribución de la Sagrada Comunión durante la misa, llevarla a los enfermos, y en los momentos de adoración.

**Monaguillos:** Servir en el altar durante la misa dominical y otras liturgias

**Ministerio de Musica:** Guiar la Asamblea en oración a través de música sagrada.

**Hospitalidad:** Recibir la gente a la Liturgia, ayudar con boletines y la colecta.

#### Catequistas (Catequesis Ministerios)

**Evangelización:** El patrocinio de una Casa-Iglesia para Evangelizar en los vecindarios.

**Educación Religiosa:** Preparar a niños y adultos para recibir Primera Comunión y Confirmación.

**Asistente del Catequista:** Apoya al catequista.

**Preparación Bautismal:** Prepara a los padres y padrinos para bautizar.

**Quinceañera/o:** Apoya a las jóvenes de 15 años a preparar su celebración litúrgica.

**Matrimonio:** Acompaña a las parejas en la preparación para recibir el Sacramento del Matrimonio.

**Liturgia para Niños/as:** Catequesis para niños pequeños durante la Misa dominical

#### Servicio Comunitario y Parroquial

**Justicia Social:** Estudiar y aplicar la Doctrina Social Católica.

**San Vicente de Paúl (SVDP):** Servicio de ayuda económica de emergencia a familias en necesidad.

**Ministerio de Consolacion:** Apoyo a los dolientes en la planificación de Misa Fúnebre.

**Ministerio Católico Juvenil (MCJ):** Reuniones de jóvenes de secundaria / universidad.

**Guadalupeans:** Ministerio de servicio y la oración.



## LITURGY CORNER

By Jim Hubbard, MS, MPS

**Question:** What if the Liturgy is not perfect?

**Answer:** In Mat 23:23-24 Jesus uses the Jewish dietary laws to suggest we sometimes get caught up in little things and lose sight of what's important. Fr D. Smolarski in his Commentary on the GIRM tells us "No matter how rubrically correct a liturgy is, if it has not in some way helped those assembled to experience a [spiritual growth or change], deepened their union with and love of our triune God, and led them to help God's kingdom of love and justice become more of a reality in our world, something has been missing from that liturgy." At the mass we should hear God speak to us in the readings and homily, and be nourished by the Eucharist.

Questions? Please leave them at the office.



## RINCON LITURGICO

Por Jim Hubbard, MS, MPS

**Pregunta:** ¿Qué pasa si la liturgia no es perfecta?

**Respuesta:** En Mateo 23:23-24 Jesús usa las leyes dietéticas judías para sugerir que a veces nos quedamos atrapados en pequeñas cosas y perdemos de vista lo que es importante. El P. D. Smolarski en su Comentario sobre el GIRM nos dice: "No importa cuán rubricamente correcta sea una liturgia, si de alguna manera no ha ayudado a los reunidos a experimentar un [crecimiento o cambio espiritual], profundizó su unión y amor a nuestro Dios trino, y los ha llevado a ayudar a que el reino de amor y justicia de Dios se convierta en una realidad más en nuestro mundo, algo ha faltado en esa liturgia". En la misa debemos escuchar a Dios hablarnos en las lecturas y en la homilía, y nutrirnos de la Eucaristía.

¿Preguntas? Por favor llévalas a la oficina.



## LECTORS LECTORES

**Become a Proclaimer of the word. Use your talent and join our ministry to serve the Lord.**

**Conviértete en un proclamador de la palabra. Use su talento y únase a nuestro ministerio para servir al Señor.**

**Proverbs 2:6 "For the Lord gives wisdom, from his mouth comes knowledge and understanding."**

**Proverbios 2:6 "Porque el Señor da sabiduría, de su boca proviene el conocimiento y la inteligencia".**

**Contact: Church Office at 915-592-1313**

**E-ontacto: Oficina de la Iglesia al 915-592-1313**

**E-mail: [saintthomas@sbcglobal.net](mailto:saintthomas@sbcglobal.net)**

**Correo electrónico: [saintthomas@sbcglobal.net](mailto:saintthomas@sbcglobal.net)**

**Cindy Ortega-chairperson for ministry at 915-319-0981**

**Email: [clortega51@aol.com](mailto:clortega51@aol.com)**

**Maria Betts- información en Española 915 252-0111**

**[brvm49att.net@yahoo.com](mailto:brvm49att.net@yahoo.com)**

**Requirements:** Christian formation & Ministry training classes at Tepeyac (Tepeyac Institute.com) Classes begin Sept & Oct. You may register on line. Virtus certified through St. Thomas Aquinas Church

**Requisitos:** Clases de formación cristiana y capacitación ministerial en Tepeyac (Tepeyac Institute.com) Las clases comienzan en Septiembre y Octubre. Puede registrarse en línea.

**Virtus certificado** a través de la Iglesia de Santo Tomás de Aquino



### THE DAY OF THE ASSUMPTION EL DÍA DE LA ASUNCIÓN

To honor the celebration of the Assumption of the Blessed Virgin Mary, on Monday August 15th the mass will be at 6:00pm. The Mass will be bilingual.

En honor a la celebración de la Asunción de la Santísima Virgen María, el lunes 15 de agosto la misa será a las 6:00pm. La misa será bilingüe.

### RELIGIOUS FORMATION FORMACIÓN RELIGIOSA

Registrations are taking place and will end on Aug 26. Registration hours are as follows:

Las registraciones se están llevando a cabo actualmente y terminan el 26 de agosto. El horario de registro es el siguiente:

Tuesday & Friday  
Martes y viernes  
9:00am – 2:30pm  
4:30pm – 6:00pm

Wednesday & Thursday  
Miércoles y jueves  
9:00am – 2:30pm  
4:30pm - 7:00pm

Saturday/sábado  
By appt only- por cita solamente

\*Please note times have changed due to back to school hours.

\* Tenga en cuenta que los horarios han cambiado debido al horario de regreso a escuela.



### SOCIAL JUSTICE - UMC PRESENTATION JUSTICIA SOCIAL - PRESENTACIÓN UMC

The Social Justice Ministry is hosting a presentation by University Medical Center(UMC) of El Paso this coming Thursday, August 18 at 6:30pm in the St. Thomas Aquinas Hall.

UMC will explain why they are requesting a certificate of obligation for over 300 million dollars from the county, the increased services that they need and new services that they will be able to provide. They will explain how this request will impact your taxes. They will answer any questions you may have. This is your opportunity to help determine the future of El Paso.

El Ministerio de Justicia Social acoge una presentación del Centro Médico Universitario (UMC) de El Paso el próximo jueves 18 de agosto a las 6:30pm en el Salón Santo Tomás de Aquino.

UMC explicará por qué están solicitando un certificado de obligación por más de 300 millones de dólares del condado, los mayores servicios que necesitan y los nuevos servicios que podrán brindar. Ellos le explicarán cómo esta solicitud afectará sus impuestos. Ellos responderán cualquier pregunta que pueda tener. Esta es su oportunidad de ayudar a determinar el futuro de El Paso.

### UPDATED WEEKDAY OFFICE HOURS HORARIO DE OFICINA ENTRE SEMANA

Monday-Friday/ lunes- viernes  
9:00 am-3:00 pm

### BLESSED SACRAMENT CANDLE VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO



This week the Blessed Sacrament perpetual candle is lit in Memory of deceased members of:

Esta semana la vela perpetua del Santísimo está encendida en memoria de los difuntos de:

**Marentes Family**

## CALENDAR NOTES-NOTAS DE CALENDARIO

**Monday, Aug. 15**

6:00pm - Assumption of the Blessed Virgin Mary  
(Bilingual Mass)

**Tuesday, Aug. 16**

6:30pm - Pastoral Council Meeting

**Thursday, Aug. 18**

6:30pm - UMC Presentation (Parish Hall)

## OBSERVANCES / CONMEMORACIONES

**Sunday:** 20th Sunday in Ordinary Time; St. Maximilian Kolbe, Priest and Martyr

**Monday:** The Assumption of the Blessed Virgin Mary

**Tuesday:** St. Stephen of Hungary

**Friday:** St. John Eudes, Priest

**Saturday:** St. Bernard, Abbot and Doctor of the Church

## SUNDAY READINGS/LECTURAS

**First Reading/Primera Lectura: (Jer 38:10)**

Then the king ordered Ebed-melech the Cushite to take three men along with him, and draw the prophet Jeremiah out of the cistern before he should die.

Entonces el rey ordenó a Ebed- Mélek:  
"Toma treinta hombres contigo y saca del pozo a Jeremias, antes de que muera."

**Psalms/Salmo: (Ps 40)**

Lord, come to my aid!

Señor, date prisa en ayudarme.

**Second Reading/Segunda Lectura: (Heb 12:1-2)**

Let us rid ourselves of every burden and sin that clings to us and persevere in running the race that lies before us while keeping our eyes fixed on Jesus.

Deshagámonos de toda carga y pecado que se aferra a nosotros y perseveremos en correr la carrera que tenemos por delante manteniendo la mirada fija en Jesús.

**Gospel/Evangelio: (Lk 12:51)**

"Do you think that I have come to establish peace on the earth? No, I tell you, but rather division."

"¿Pensáis que he venido a establecer la paz en la tierra? No, te digo, sino más bien división".

- Jesus forewarned his disciples that his message would bring division, even within families. How does your family deal with this type of tension?

- Jesús advirtió a sus discípulos que su mensaje traería división, incluso dentro de las familias. ¿Cómo lidia tu familia con este tipo de tensión?

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

## WEEK OF AUGUST 14, 2022

### Nineteenth Sunday in Ordinary Time

## READINGS / LECTURAS

**Sunday:** Jer 38:4-6, 8-10/Ps 40:2, 3, 4, 18 [14b]/Heb 12:1-4/Lk 12:49-53

**Monday:** Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab/Ps 45:10, 11, 12, 16/1 Cor 15:20-27/Lk 1:39-56

**Tuesday:** Ez 28:1-10/Dt 32:26-27ab, 27cd-28, 30, 35cd-36ab/Mt 19:23-30

**Wednesday:** Ez 34:1-11/Ps 23:1-3a, 3b-4, 5, 6/Mt 20:1-16

**Thursday:** Ez 36:23-28/Ps 51:12-13, 14-15, 18-19/Mt 22:1-14

**Friday:** Ez 37:1-14/Ps 107:2-3, 4-5, 6-7, 8-9/Mt 22:34-40

**Saturday:** Ez 43:1-7ab/Ps 85:9ab and 10, 11-12, 13-14/Mt 23:1-12

## - MASS INTENTIONS -

**Sat. Aug 13**

5:00 pm +Lina P. Montoya by Cruz Montoya  
+Manuel Roberto Berber by Martha Berber  
+Mark A Solis by Family

**Sun. Aug 14**

8:30 am For the Parishioners  
10:00 am +Apolonio Luna  
Gabby Oliva 40<sup>th</sup> Birthday by Claudia & Mike Gil  
Roberto y Lulu Oliva - 41 yrs. Wedding Anniversary  
12:00 pm +William Barrera by Ana Barrera  
Concepción Alvarez - Health  
Norika Correa - Health - Sandra Correa

**Mon. Aug. 15**

6:00pm +Carlos Kocoseris by Norma Kocoseris  
Roberto y Lulu Oliva 41 yr Anniversary  
Santiago Soto - Health - by Maggie Soto  
Angie Casarez - Thanksgiving - by Family

**Tues. Aug. 16**

5:30pm +Matthew Allen Grant by Sheila Grant  
+Itzel Granados by Mina Granados  
Felix Apodaca - Health - by Norma Apodaca

**Wed. Aug. 17**

5:30pm +Lupe Perez by Family  
+Victor Manuel Diaz Jr. by Neto Diaz

**Thur. Aug. 18**

5:30 pm Liturgy of the Word & Adoration with Deacon Frank

**Fri. Aug. 19**

5:30 pm +Fred L. Moreno by Frances Moreno  
+Florinda Sepulveda  
+George & Esther Mornain